



# SOMMARPROGRAM 2024



## SUMMER PROGRAM 2024

at Lunnabacken from 00:30 p.m. until 4:00 p.m. if another time or place is not listed. Follow brown tourist guide at road 120 in Urshult.

### Juni / June / Juni

#### 21 Midsommarafton kl. 14.00

Tag med blommor och grönt. Vi klär stängen 14.00 och dansar kring stängen 15.00. Larsas spelmän kommer 15.30. Kaffeservering. Välkomna.

#### 21 Midsummer Eve 2 p.m.

Bring flowers and branches with leaves. We clothe the midsummer rod 2 p.m. We will dance around the rod 3:00 p.m. Larsa's fiddlers will be there at 3:30 p.m. Coffee service. Welcome.

#### 21 "Midsommarafton" (Johannisabend) um

14 Uhr. Bring Blumen und grüne Zweige mit. Wir schmücken den Maibaum um 14 Uhr und der Ringeltanz beginnt um 15.00 Uhr. Larsas Musikanten kommen um 15.30. Kaffeeservice. Willkommen.

#### 30 Brödbak i storstugan. Välkomna.

#### 30 We bake bread in the main building. Welcome.

#### 30 Wir backen Brot im Hauptgebäude. Willkommen.

### Juli / July / Juli

#### 7 Hemvändardag i Urshults kyrka

Sockenstugan är öppen kl. 11.00 -16.00  
Lunnabacken är stängd denna dag.

#### 7 Homecoming day in Urshult's church

The village cottage is open from. 11 a.m. until 4:00 p.m. Lunnabacken is closed this day.

#### 7 Heimkehrer in Urshults Kirche

Das Gemeindehaus ist von 11.00 bis 16.00 Uhr geöffnet. Lunnabacken ist an diesem Tag geschlossen.



på Lunnabacken kl. 12.30-16.00, om annan tid eller plats ej anges. Följ brun turistvägvisare vid väg 120 i Urshults samhälle.



## SOMMERPROGRAMM 2024

auf dem Lunnabacken, immer um 12.30-16.00 Uhr, wenn keine andere Zeit oder kein anderer Platz angegeben wird. Folgen Sie dem braunen Touristenzeichen der Straße 120 in Urshult.

#### 14 Hantverksdag 12.00 -16.00

Folkmusik och många hantverk visas. Tändkulemotor, kross och sorteringsverk startas. Kaffeservering. Välkomna.

#### 14 Handicrafts Day from 12 a.m. until 04:00

p.m. Music and many crafts activities are displayed. The hot bulb engine as well as the crushing and the screening plants will be started. Coffee service. Welcome.

#### 14 Der Tag des Handwerks um 12-16 Uhr

mit Volksmusik. Viele ältere Handwerke werden vorgezeigt. Wir starten auch den Glüh-kopfmotor, den Steinbrecher, die Siebmaschine und den Schindelhobel. Kaffeeservice. Willkommen.

#### 21 Slätter kl. 16.00

Tag med lie och räfsa. Därefter slättergille med slättergröt och stenugnsbakat slätterbröd. Välkomna.

#### 21 Mowing / grass cutting at 4 p.m.

Bring scythe and rake. Mowing guild with "mowing porridge" and "mowing bread" will follow. Welcome.

#### 21 Mähen: Ab 16 Uhr mähen wir auf dem

Lunna-backen und um die Heimatgebäude herum. Danach feiern wir "Slättergille" mit traditioneller Grütze und selbstgebackenem Brot. Willkommen.

#### 28 Motors dag: Hembygdsföreningens

tändkulemotor körs. Den driver kross och sorteringsverk, och vi kör flera gamla motorer. Välkomna.

#### 28 The engine's day. The historic

association's hot bulb engine, will operate the crushing machine, the screening plant, the shingle machine as well as several other old machines. Welcome.

**28 Der Tag des Motors:** Der Heimatverein startet den Glühkopfmotor, der den Steinbrecher, die Siebmaschine und den Schindelhobel antreibt. Mehrere andere alte Motoren werden gezeigt. Willkommen.

### Augusti / August / August

#### 4 Guidad vandring i Lunnabackens naturreservat.

Vandringen startar på Lunnabacken kl 13.30. Välkomna.

#### 4 Guided hike in the Lunnabacken nature reserve.

The hike starts at Lunnabacken at 1:30 p.m. Welcome.

#### 4 Geführte Wanderung im Naturschutzgebiet Lunnabacken.

Die Wanderung beginnt um 13:30 Uhr in Lunnabacken. Willkommen.

#### 11 Spelmansstämma

Sjölanderstämman på Lunnabacken med Larsas Spelmän. Kaffeservering. Välkomna.

#### 11 Fiddlers meeting

Sjölander meeting at Lunnabacken with Larsa's fiddlers. Coffee service. Welcome.

**11 "Spelmansstämma"** Treffen für Spiel Männer und Musikanten zur Erinnerung von Heimatspielmann Axel Sjölander auf Lunnabacken. Mit Larsas Musikanten. Kaffeeservice. Willkommen.

#### 17 OBS Lördag Kl 12.00

"Det blåser på Lunnabacken". Blåsorkesterkonsert ca 30 musiker.

Föreningens bibliotek i sockenstugan är öppet söndagar 14.00 – 16.00 onsdagar 17.00 – 19.00. Det är även möjligt att få guidning på museet.

**URSHULTS KRÖNIKA KAN KÖPAS BÅDE PÅ LUNNABACKEN, I SOCKENSTUGAN, MATÖPPET OCH BREDASLÄTT CAFÉ.**

Besök vår hemsida / **Visit our web site** / Besuche uns auf Internet

[www.h-g-u.se](http://www.h-g-u.se) eller [www.hembygd.se/hembygdsforeningen-gamla-urshult](http://www.hembygd.se/hembygdsforeningen-gamla-urshult)

Önskas information från Hembygdsföreningen digitalt, skicka ett meddelande till [info.hfgu@gmail.com](mailto:info.hfgu@gmail.com) med namn och epostadress.

**BLI MEDLEM I HEMBYGDSFÖRENINGEN GAMLA URSHULT**

Årsavgift 100 kr. Betala på bankgiro 5628-5497 eller Swish 123 668 5283

#### 17 NOTE Saturday 12 a.m.

"It's windy at Lunnabacken". Brass band concert, 30 musicians.

#### 17 HINWEIS Samstag um 12:00 Uhr

"Es ist windig in Lunnabacken". Bläsorchesterkonzert mit ca. 30 musikern.

### September / September / September

#### 7-8 Konst och Hembygdsrunda kl. 10.00-17.00.

OBS Sockenstugan är öppen, Lunnabacken stängd.

**7-8 Art and local history round trip from 10 a.m. until 5 p.m. See map in the special program. NB: The village cottages are open, but Lunnabacken is closed.**

#### 7-8 Kunst och Heimatrunde um 10-17 Uhr.

Eine "automobile" Ausstellung mit vielen Künstlern und interessanten Gegenständen von Landwirtschaft und Handwerk. Siehe Karte über Ausstellungsplätze rundum in der ganzen Kommune.

#### 15 Brasafton kl. 19.00

Berättarkväll med kaffefika, kakelugnen tänd, levande ljus och marschaller.

#### 15 Fireside at 7 p.m.

Storytelling with coffee and snacks at the stove with candlelight and outdoor candles.

#### 15 Brasafton um 19 Uhr.

Wir sitzen am Feuer (Kachelofen), erzählen, Kaffee trinken und Stimmung mit Kerzen und Partyleuchten erschaffen.